

SCENE 6 • NUMBER 7

Az adatlap

Your first real morning in the flat. Early, somebody knocks. It is Ilona, with a pen and a printed form under her arm.

118 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

The empty flat

Hungarian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can spell my name, say where I'm from, which languages I speak and what I do, and ask someone to speak slowly.

Ilona = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Jó reggelt! Bejöhettek?

○ Jó reggelt, Ilona néni! Igen, tessék.

She holds up a pen and a printed form.

■ Itt van egy adatlap. Minden új szomszéd kitölti.

○ Adatlap? Most?

■ Igen, igen, most. Gyors lesz!

She reads out the whole form in one breath.

Now she speaks very, very slowly.

■ Név, családnév, honnan jött, milyen nyelveken beszél, mi a munkája?

○ Bocsánat, nem értem. Lassabban, kérem.

■ Jó... Család-név?

○ Becker a családnévem.

■ Betűnként, kérem.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Még egyszer, kérem. Lassan.

○ B, E, C, K, E, R.

■ És honnan jött?

○ Németországból, Hamburgból.

She is delighted, and talks even faster.

■ Milyen nyelveken beszél?

○ Németül és angolul. És egy kicsit magyarul.

■ Magyarul? Beszél magyarul! Nagyon, nagyon jó!

○ Csak egy kicsit! És lassabban, kérem!

■ Jó, jó. És mi a munkája?

○ Én... Hogy mondják a munkámat magyarul?

■ Mérnök. Tudom.

*From her cardigan pocket she takes a small brass name plate
for your letterbox.*

■ Tessék. Ez az öné.

○ A családnévem! De... már mindent tud!

○ Akkor minek ez az adatlap?

Vocabulary

DOING THINGS · CSELEKVÉSEK

jönni	come (on foot)
kitölteni	fill in (a form)
beszélni	speak
dolgozni	work
érteni	understand
betűzni	spell
mondani	say

SMALL WORDS · KIS SZAVAK

lassan	slowly
megint	again
egy kicsit	a little
csak	only
az	that

LIFE AND WORK · ÉLET ÉS MUNKA

családnév	surname
nyelv	language
magyar nyelv	the language you are learning

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE · TULAJDONSÁGOK

gyors	fast
--------------	------

HERE AND THERE · ITT ÉS OTT

-ból/-ből	from inside; source ending From a person or nearby place uses -tól/-től instead.
------------------	---

EVERYDAY THINGS · MINDENNAPI TÁRGYAK

adatlap	form
----------------	------

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Jó reggelt! Bejöhettek?

- ☐ A Lena
- ☐ B Ilona

2 Még egyszer, kérem. Lassan.

- ☐ A Ilona
- ☐ B Lena

3 Magyarul? Beszél magyarul! Nagyon, nagyon jó!

- ☐ A Lena
- ☐ B Ilona

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Itt van egy adatlap. Minden új szomszéd kitölti.

- ☐ (A) Here's a form. Every new neighbour fills in a form.
- ☐ (B) My surname! But... you already know everything!
- ☐ (C) And where are you from?

2 B, E, C, K, E, R.

- ☐ (A) B, E, C, K, E, R.
- ☐ (B) Yes, yes, now. It'll be quick!
- ☐ (C) Hungarian? You speak Hungarian! Very, very good!

3 Csak egy kicsit! És lassabban, kérem!

- ☐ (A) I'm from Germany, from Hamburg.
- ☐ (B) Only a little! And more slowly, please!
- ☐ (C) Good morning! May I come in?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Hungarian sentence.

1 Yes, yes, now. It'll be quick!

- ☐ A Adatlap? Most?
- ☐ B Igen, igen, most. Gyors lesz!
- ☐ C Németországból, Hamburgból.

2 B, E, C, K, E, R.

- ☐ A Csak egy kicsit! És lassabban, kérem!
- ☐ B B, E, C, K, E, R.
- ☐ C Bocsánat, nem értem. Lassabban, kérem.

3 I am... How do you say my job in Hungarian?

- ☐ A A családnevem! De... már mindent tud!
- ☐ B Én... Hogy mondják a munkámat magyarul?
- ☐ C Csak egy kicsit! És lassabban, kérem!

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 kérem. Lassabban, Bocsánat, nem értem.

- 2 egy És és Németül angolul. magyarul. kicsit

- 3 öné. az Ez Tessék.

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ B, E, C, K, E, R.
- ☐ Tessék. Ez az öné.
- ☐ Itt van egy adatlap. Minden új szomszéd kitölti.
- ☐ Magyarul? Beszél magyarul! Nagyon, nagyon jó!
- ☐ Jó... Család-név?

SCENE 6 • WORDS

Az adatlap

One more form

3 Exercises • Duration: 10 min.

The empty flat

Hungarian

Read & listen online



jönni
come (on foot)



adatlap
form



kitölteni
fill in (a form)



gyors
fast



családnév
surname



-ból/-ből
from inside;
source ending



nyelv
language



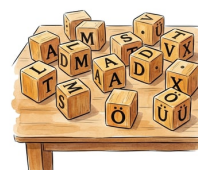
beszélni
speak



dolgozni
work



érteni
understand



betűzni
spell



magyar nyelv
the language
you are learning

Words

FROM THE SCENE

jönni	come (on foot) És honnan jött?
adatlap	form Adatlap? Most?
kitölteni	fill in (a form) Itt van egy adatlap. Minden új szomszéd kitölti.
gyors	fast Igen, igen, most. Gyors lesz!
családnév	surname Név, családnév, honnan jött, milyen nyelveken beszél, mi a munkája?
-ból/-ből	from inside; source ending From a person or nearby place uses -tól/-től instead.
nyelv	language Milyen nyelveken beszél?
beszélni	speak Milyen nyelveken beszél?
dolgozni	work
érteni	understand
lassan	slowly Még egyszer, kérem. Lassan.
betűzni	spell
megint	again
egy kicsit	a little
magyar nyelv	the language you are learning
csak	only Csak egy kicsit! És lassabban, kérem!
mondani	say Én... Hogy mondják a munkámat magyarul?

az**that**

Tessék. Ez az öné.

NEW WORDS**tanár****teacher**

Ez a tanár.

diák**student**

Ez a diák.

szakács**cook**

Ez a szakács.

pék**baker**

Ez a pék.

eladó**shop assistant**

Ez az eladó.

ország**country**

Ez az ország.

csoport**group**

Ez a csoport.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 dolgozni

- ☐ A hungry
- ☐ B song
- ☐ C work

2 szakács

- ☐ A bedroom
- ☐ B living room
- ☐ C cook

3 pék

- ☐ A boss; person in charge
- ☐ B baker
- ☐ C not great

4 mondani

- ☐ A again
- ☐ B say
- ☐ C everything

5 egy kicsit

- ☐ A tomorrow
- ☐ B a little
- ☐ C house / building

6 lassan

- ☐ A know (a fact)
- ☐ B slowly
- ☐ C fill in (a form)

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Jó Itt Igen Név

_____ reggelt! Bejöhetek?

Meaning: Good morning! May I come in?

Jó Név Itt Igen

_____ reggelt, Ilona néni! Igen, tessék.

Meaning: Good morning, Ilona néni! Yes, please come in.

Név Itt Igen Jó

_____ van egy adatlap. Minden új szomszéd kitölti.

Meaning: Here's a form. Every new neighbour fills in a form.

Név Jó Itt Igen

_____, igen, most. Gyors lesz!

Meaning: Yes, yes, now. It'll be quick!

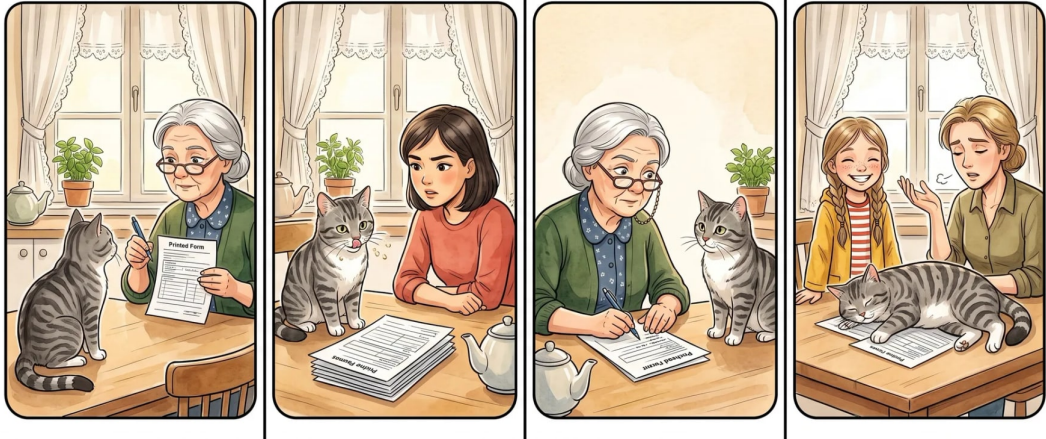
Itt Igen Név Jó

_____, családnév, honnan jött, milyen nyelveken beszél, mi a munkája?

Meaning: Name, surname, where are you from, what languages do you speak, what do you do?

W3) CIRMI, HERE'S A FORM! WHERE ARE YOU FROM?

Fill the speech bubbles.



munkája adatlap főnök Magyarországról

Ilona: Cirmi, itt egy _____. Honnan jöttél?

Lili: _____. A kávézóból.

Ilona: És mi a _____?

Lili: Ő a _____. De most alszik.

Meaning: 1. Cirmi, here's a form! Where are you from?

2. He's Hungarian! From the café.

3. And what does he do for a living?

4. He's the boss! But right now he's asleep.

SCENE 6 • GRAMMAR

Németül, magyarul

Origin, languages and asking to repeat

6 Exercises · Duration: 20 min.

The empty flat

Hungarian

Read & listen online 



An adverb gives information such as how or when. The language adverbs **magyarul**, **németül**, **angolul** say in Hungarian, German and English. Learn **Honnan jöttél?** as the familiar version of the origin question.

Origin, languages and asking to repeat

Learn origin phrases **Németországból**, **Hamburgból** and **Magyarországról**. Hungarian place names have conventional case choices; not every English from is one Hungarian suffix. Early **Honnan jött?** and **Bejöhettek?** are useful whole questions.

Language adverbs include **magyarul**, **németül**, **angolul**. **Beszélni** is speak; **beszélek**, **beszélsz**, **beszél**, **beszélünk**, **beszélték**, **beszélnek**. An infinitive normally ends in **-ni**. Polite **ön beszél** uses third person. **Lassabban**, **kérem** and **még egyszer** repair a conversation.

Person	beszélni	Meaning
én	beszél ek	I — speak
te	beszél sz	you, familiar — speak
ő · ön	beszél	he/she/you polite — speak
mi	beszél ünk	we — speak
ti	beszél tek	you familiar plural — speak
ők · önök	beszél nek	they/you polite plural — speak

Én beszélek magyarul.

I speak Hungarian.

Te beszélsz németül.

You speak German.

Ő beszél angolul.

He/she speaks English.

Mi beszélünk magyarul.

We speak Hungarian.

Ti beszéltek magyarul.

You speak Hungarian, familiar plural.

Ők beszélnek magyarul.

They speak Hungarian.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN

Underline the form practised in this unit.

1 Én beszélek magyarul.

Meaning: I speak Hungarian.

- 2 Te beszélsz németül.

Meaning: You speak German.

- 3 Ő beszél angolul.

Meaning: He/she speaks English.

- 4 Mi beszélünk magyarul.

Meaning: We speak Hungarian.

G2) CHOOSE THE FORM 1

Choose the right word for the gap.

- 1 Én _____ magyarul.

- ☐ A beszélek
- ☐ B beszélsz
- ☐ C beszél

Meaning: I speak Hungarian.

2 Te _____ magyarul.

- ☐ A beszél
- ☐ B beszélek
- ☐ C beszélsz

Meaning: You (familiar singular) speak Hungarian.

3 Ő _____ magyarul.

- ☐ A beszélsz
- ☐ B beszél
- ☐ C beszélek

Meaning: He/she speaks Hungarian.

4 Mi _____ magyarul.

- ☐ A beszélsz
- ☐ B beszélünk
- ☐ C beszélek

Meaning: We speak Hungarian.

5 Ti _____ magyarul.

- ☐ A beszélek
- ☐ B beszélsz
- ☐ C beszéltek

Meaning: You (familiar plural) speak Hungarian.

6 Ők _____ magyarul.

- ☐ A beszélek
- ☐ B beszélsz
- ☐ C beszélnek

Meaning: They speak Hungarian.

7 Te _____ németül.

- ☐ A beszélek
- ☐ B beszélsz
- ☐ C beszélünk

Meaning: You speak German.

8 Ő _____ angolul.

- ☐ A beszélek
- ☐ B beszél
- ☐ C beszéltek

Meaning: He/she speaks English.

9 Ti _____ magyarul.

- ☐ A beszélsz
- ☐ B beszéltek
- ☐ C beszélek

Meaning: You speak Hungarian, familiar plural.

10 Ők _____ magyarul.

- ☐ A beszélnek
- ☐ B beszélek
- ☐ C beszél

Meaning: They speak Hungarian.

G3) RECALL THE FORM 1

Fill the gaps with the words from the box.

beszélsz beszél beszélünk beszélek

Én _____ magyarul.

Meaning: I speak Hungarian.

beszélsz beszélünk beszél beszélek

Te _____ magyarul.

Meaning: You (familiar singular) speak Hungarian.

beszél beszélsz beszélünk beszélek

Ő _____ magyarul.

Meaning: He/she speaks Hungarian.

beszél beszélek beszélsz beszélünk

Mi _____ magyarul.

Meaning: We speak Hungarian.

beszéltek beszél beszélsz beszélek

Ti _____ magyarul.

Meaning: You (familiar plural) speak Hungarian.

beszélsz beszél beszélnek beszélek

Ők _____ magyarul.

Meaning: They speak Hungarian.

beszélek beszél beszélsz beszélünk

Te _____ németül.

Meaning: You speak German.

beszélsz beszélek beszélünk beszél

Ő _____ angolul.

Meaning: He/she speaks English.

beszélsz beszéltek beszél beszélek

Ti _____ magyarul.

Meaning: You speak Hungarian, familiar plural.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

- 1 magyarul. Én beszélek

Meaning: I speak Hungarian.

- 2 németül. beszélsz Te

Meaning: You speak German.

- 3 beszél angolul. Ő

Meaning: He/she speaks English.

- 4 Mi magyarul. beszélünk

Meaning: We speak Hungarian.

5 magyarul. beszéltek Ti

Meaning: You speak Hungarian, familiar plural.

6 magyarul. Ők beszélnek

Meaning: They speak Hungarian.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I speak Hungarian. You say:

- A Én beszélek magyarul.
- B Én beszélsz magyarul.

2 You speak German. You say:

- A Te beszélsz németül.
- B Te beszélek németül.

3 He/she speaks English. You say:

- ☐ A Ő beszél angolul.
- ☐ B Ő beszélek angolul.

4 We speak Hungarian. You say:

- ☐ A Mi beszélünk magyarul.
- ☐ B Mi beszélek magyarul.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|--|---|
| ☐ 1 Ti beszéltek magyarul. | ☐ A They speak Hungarian. |
| ☐ 2 Én beszélek magyarul. | ☐ B He/she speaks English. |
| ☐ 3 Ő beszél angolul. | ☐ C I speak Hungarian. |
| ☐ 4 Ők beszélnek magyarul. | ☐ D You speak Hungarian, familiar plural. |

5 Mi beszélünk
magyarul.

E You speak German.

6 Te beszélsz
németül.

F We speak Hungarian.